

In porto oleoso  
memoria del vento  
scuote la vela  
geme il sartame teso

mentre vago  
del bimbo che fui  
su deserti di rena  
traccio le rotte di altrui

e lambito dal mare  
tra dita tremanti  
sue acque io vedo  
come i giorni passare

11 gennaio 2001

In a oily harbour  
the memory of wind  
rattles the sail  
the taut rope groans

while on deserts of sand  
I mark out  
other people's courses  
hungry for the kid I was

and washed by the sea  
through my unsteady fingers  
I see its water  
passing by like days

January 11, 2001